

Le Répertoire National des Certifications Professionnelles (RNCP)

Résumé descriptif de la certification **Code RNCP : 20273**

Intitulé

L'accès à la certification n'est plus possible (La certification existe désormais sous une autre forme (voir cadre "pour plus d'information"))

MASTER : MASTER Arts, Lettres et Langues, Mention Langues, Littératures et Civilisations Etrangères, Spécialité Études Italiennes (Diplôme bi-national franco-italien)

AUTORITÉ RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION	QUALITÉ DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION
Université François Rabelais - Tours	Recteurs d'académie, Président d'université, ministere chargé de l'enseignement superieur

Niveau et/ou domaine d'activité

I (Nomenclature de 1969)

7 (Nomenclature Europe)

Convention(s) :

Code(s) NSF :

136g Langues étrangères appliquées au tourisme, au commerce international, aux affaires, à la documentation ; Interprétariat et traduction, 320 Spécialités plurivalentes de la communication et de l'information, 333 Enseignement, formation

Formacode(s) :

Résumé du référentiel d'emploi ou éléments de compétence acquis

Comprendre un texte ou un dialogue et les restituer en italien et anglais

- Transposer un texte ou des propos dans un domaine : arts, littérature, histoire, géographie, biographie, politique, diplomatique
- Contrôler les travaux de traduction et de terminologie
- Sélectionner, proposer des œuvres et des auteurs pour des traductions
- Enseigner la langue et la culture italienne
- Préparer et organiser la mise en place d'événements pédagogiques
- Sélectionner le sujet à traiter, dans le domaine des médias, de la culture (art, littérature, cinéma, théâtre) et de la société
- Rechercher et identifier les sources et lieux d'information
- Recueillir l'information et vérifier sa conformité et sa qualité
- Mettre en forme et rédiger l'information ; procéder à une relecture
- Préparer les contenus de la communication en français, italien et anglais
- Réaliser des supports de communication écrits
- Mettre en œuvre les actions de relations publiques, de diffusion et de promotion de l'information et en réaliser le bilan
- Développer un réseau de partenaires en France et en Italie, mais aussi dans d'autres pays
- Concevoir un programme d'activités culturelles selon les spécificités du public
- Animer des activités culturelles, un projet d'animation pour un établissement ou un territoire
- Accueillir le public et le renseigner sur l'offre touristique locale
- Concevoir une visite guidée par le repérage des lieux, la préparation des commentaires
- Présenter les particularités géographiques, historiques et culturelles des lieux et adapter les commentaires
- Accueillir la personne et lui transmettre des informations
- Renseigner les supports de suivi d'activité, établir le bilan d'une prestation, identifier les adaptations et transmettre les informations
- Développer un portefeuille de clients – prospects en France comme à l'étranger
- Coordonner l'activité d'une équipe, mener les actions de gestion des ressources humaines
- Représenter une entreprise sur un salon, une foire
- Techniques de traduction et d'interprétariat en italien ou anglais
- Techniques de communication en français, anglais et italien
- Techniques pédagogiques
- Spécificités des médias
- Méthodologie de recherche
- Veille documentaire
- Recenser les sources documentaires et mettre à jour des connaissances linguistiques et culturelles
- Utilisation de matériel audiovisuel et bureautique (traitement de texte, tableur, PAO...)
- Conduite de projet

Secteurs d'activité ou types d'emplois accessibles par le détenteur de ce diplôme, ce titre ou ce certificat

Association

- Etablissement scolaire public, ou privé sous contrat ou hors contrat, dans un cadre de formation à distance, collectif, en face à face, individualisée

- Etablissement/organisme de recherche
- Université/grande école
- Agence de communication, publicité
- Agence d'événementiel

- Edition
- Société de conseil
- Agence de presse
- Agence de tourisme
- Entreprise commerciale
- Entreprise industrielle
- Société de services
- Administration/service de l'Etat
- Collectivité territoriale
- Organisme culturel, du patrimoine
- Institution parlementaire

Professeur de langues vivantes

- Animateur d'atelier lecture/écriture
- Accompagnateur de séjours linguistiques
- Chargé d'enseignement du supérieur
- Chargé de communication, des relations extérieures, des relations presse
- Rédacteur traducteur
- Interprète de liaison, interprète - traducteur
- Coordonnateur des relations internationales
- Responsable de l'information et de la communication
- Responsable événement
- Représentant d'agence réceptive
- Médiateur interculturel

Codes des fiches ROME les plus proches :

K2107 : Enseignement général du second degré

K2108 : Enseignement supérieur

E1103 : Communication

E1106 : Journalisme et information média

Modalités d'accès à cette certification

Descriptif des composantes de la certification :

Les composantes de cette Spécialité de Master consistent en 14 UE étudiées en 4 semestres, chacun apportant 30 ECTS.

L'octroi du diplôme peut s'effectuer alors que les 2 premiers semestres ont été effectués dans un autre parcours relevant d'un domaine similaire.

1er semestre : littérature, civilisation et langue italienne. Traduction entre italien et français.

2ème semestre : approfondissement des connaissances en langue, littérature et civilisation italienne. Dossier de recherche.

3ème semestre : parcours « Recherche » : approfondissement des connaissances en langue, littérature et civilisation italienne, à l'université de Pérouse (Italie)

Parcours « Professionnel » : approfondissement en langue italienne ; communication et multimédias, à l'université de Pérouse (Italie).

4ème semestre : parcours « Recherche » : approfondissement des connaissances en langue, littérature et civilisation italienne, à l'université de Pérouse (Italie). Mémoire soutenu.

Parcours « Professionnel » : stage en entreprise en France ou en Italie accompagné d'un dossier. Approfondissement en Droit, communication et langues italienne et anglaise.

Le contrôle des connaissances s'effectue presque exclusivement en examen terminal, avec compensation entre les différents éléments en 1ère année.

En 2ème année, il dépend des dispositions adoptées par l'université partenaire de Pérouse (Italie).

Le bénéfice des composantes acquises peut être gardé de façon illimitée.

Validité des composantes acquises : non prévue

CONDITIONS D'INSCRIPTION À LA CERTIFICATION	OU	NON	COMPOSITION DES JURYS
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant		X	
En contrat d'apprentissage		X	
Après un parcours de formation continue	X		idem
En contrat de professionnalisation		X	
Par candidature individuelle		X	
Par expérience dispositif VAE prévu en 2002	X		enseignants et professionnels

	OUI	NON
Accessible en Nouvelle Calédonie		X

LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS	ACCORDS EUROPÉENS OU INTERNATIONAUX
Certifications reconnues en équivalence : Les titulaires d'un Master 1ère année spécialisé en langue et culture italienne délivré par une autre université bénéficient d'une équivalence de la 1ère année.	Università degli Studi di PERUGIA (université de Pérouse) - Italie

Base légale**Référence du décret général :****Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :**

12 novembre 2008

Référence du décret et/ou arrêté VAE :**Références autres :****Pour plus d'informations****Statistiques :**

Titulaires de la certification : sans objet (création)

Site web de l'Observatoire de la Vie Etudiante : <http://www.univ-tours.fr/chiffresove>**Autres sources d'information :**

Site web du Département d'Italien. Lien :

http://lettres.univ-tours.fr/L1E11/0/fiche__defaultstructureksup/&RH=1180370979416&RF=1190214371878Site web de la formation LEA : www.leadatours.fr

En particulier rubrique : Entreprise - Vie professionnelle - Débouchés. Lien :

http://lettres.univ-tours.fr/07697189/0/fiche__pagelibre/&RH=1226053987470**Lieu(x) de certification :**

Université François Rabelais - Tours : Centre - Indre-et-Loire (37) [Tours]

université François-Rabelais Tours

Lieu(x) de préparation à la certification déclarés par l'organisme certificateur :

Université François-Rabelais Tours

Historique de la certification :**Fiche remplacée par la fiche nationale n°31503**